

BY THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA. June 23, 1850.

A PROCLAMATION.

WHEREAS a Convention between the United States of America and His Highness the Sultan of Borneo was concluded and signed by their respective plenipotentiaries at the city of Bruni on the twenty-third day of June one thousand eight hundred and fifty, which Convention is word for word as follows:

His Highness OMAR ALI SAIFEDDIN, ebn Marhoum Sultan, Mahomed Jamalil Alam, and Pangiran Anak Mumin, to whom belong the government of the country of Bruni and all its provinces and dependencies, for themselves and their descendants on the one part, and the United States of America on the other, have agreed to cement the friendship which has long and happily existed between them by a Convention containing the following articles:

ARTICLE 1. Peace, friendship, and good understanding shall from henceforward and forever subsist between the United States of America and his Highness Omar Ali Saifeddin, Sultan of Borneo, and their respective successors and citizens and subjects. Peace and friendship declared.

ARTICLE 2. The citizens of the United States of America shall have full liberty to enter into, reside in, trade with, and pass with their merchandise through all parts of the dominions of his Highness the Sultan of Borneo, and they shall enjoy therein all the privileges and advantages, with respect to commerce or otherwise, which are now or which may hereafter be granted to the citizens or subjects of the most favored nation; and the subjects of his Highness the Sultan of Borneo shall, in like manner, be at liberty to enter into, reside in, trade with, and pass through with their merchandise through all parts of the United States of America as freely as the citizens and subjects of the most favored nation; and they shall enjoy in the United States of America all the privileges and advantages, with respect to commerce or otherwise, which are now or which may hereafter be granted therein to the citizens or subjects of the most favored nation. Liberty of trade.

ARTICLE 3. Citizens of the United States shall be permitted to purchase, rent, or occupy, or in any other legal way to acquire all kinds of property within the dominions of his Highness the Sultan of Borneo; and his Highness engages that such citizens of the United States of America shall, as far as lies in his power, within his dominions, enjoy full and complete protection and security for themselves, and for any property which they may so acquire in future, or which they may have acquired already before the date of the present Convention. Securities for property and person.

ARTICLE 4. No article whatever shall be prohibited from being imported into or exported from the territories of his Highness the Sultan of Borneo; but the trade between the United States of America and the dominions of his Highness the Sultan of Borneo, shall be perfectly free, and shall be subject only to the custom duties which may hereafter be in force in regard to such trade. No article of trade to be prohibited in Borneo.

ARTICLE 5. No duty exceeding one dollar per registered ton shall be levied on American vessels entering the ports of his Highness the Sultan of Borneo; and this fixed duty of one dollar per ton to be levied on all American vessels shall be in lieu of all other charges or duties whatsoever. His Highness, moreover, engages that American trade and American goods shall be exempt from any internal duties, and also from any injurious regulations which may hereafter, from whatever causes, be adopted in the dominions of the Sultan of Borneo. Duties on vessels and other exactions.

No duty on exports.

ARTICLE 6. His Highness the Sultan of Borneo agrees that no duty whatever shall be levied on the exportation from His Highness dominions of any article the growth, produce, or manufacture of those dominions.

Ships of war to visit ports freely and purchase supplies.

ARTICLE 7. His Highness the Sultan of Borneo engages to permit the ships-of-war of the United States of America freely to enter the ports, rivers, and creeks situate within his dominions, and to allow such ships to provide themselves, at a fair and moderate price, with such supplies, stores, and provisions as they may from time to time stand in need of.

Wrecks.

ARTICLE 8. If any vessel under the American flag should be wrecked on the coast of the dominions of his Highness the Sultan of Borneo, his Highness engages to give all the assistance in his power to recover for and to deliver over to the owners thereof all the property that can be saved from such vessels. His Highness further engages to extend to the officers and crew, and to all other persons on board of such wrecked vessels, full protection, both as to their persons and as to their property.

Trial of cases where American citizens are concerned.

ARTICLE 9. His Highness the Sultan of Borneo agrees that in all cases where a citizen of the United States shall be accused of any crime committed in any part of his Highness dominions, the person so accused shall be exclusively tried and adjudged by the American Consul, or other officer duly appointed for that purpose; and in all cases where disputes or differences may arise between American citizens, or between American citizens and the subjects of his Highness, or between American citizens and the citizens or subjects of any other foreign Power in the dominions of the Sultan of Borneo, the American Consul, or other duly appointed officer, shall have power to hear and decide the same, without any interference, molestation, or hindrance on the part of any authority of Borneo, either before, during, or after the litigation.

This treaty shall be ratified, and the ratifications thereof shall be exchanged at Bruni at any time prior to the fourth day of July, in the year one thousand eight hundred and fifty-four.

Done at the city of Bruni on this twenty-third day of June, Anno Domini one thousand eight hundred and fifty, and on the thirteenth day of the month Saaban, of the Hegira one thousand two hundred and sixty-six.

JOSEPH BALESTIER, (L. s.)
OMAR ALI SAIFEDDIN, (L. s.)

And whereas the said Convention has been duly ratified on both parts, and the respective ratifications of the same were exchanged at the city of Bruni on the eleventh day of July, one thousand eight hundred and fifty-three, by Captain WILLIAM J. McCLUNNEY, of the United States Navy, and PANGERAN ENDAR MACOTAH, Prime Minister of his Highness the Sultan of Borneo, on the part of their respective Governments:

Now, therefore, be it known that I, FRANKLIN PIERCE, President of the United States of America, have caused the said Convention to be made public, to the end that the same, and every clause and article thereof, may be observed and fulfilled with good faith by the United States and the citizens thereof.

In witness whereof I have hereunto set my hand and caused the seal of the United States to be affixed.

Done at the city of Washington, this twelfth day of July, in the
(L. s.) year of our Lord one thousand eight hundred and fifty-four,
and of the independence of the United States the seventy-ninth.

FRANKLIN PIERCE.

BY THE PRESIDENT:

W. L. MARCY, *Secretary of State.*